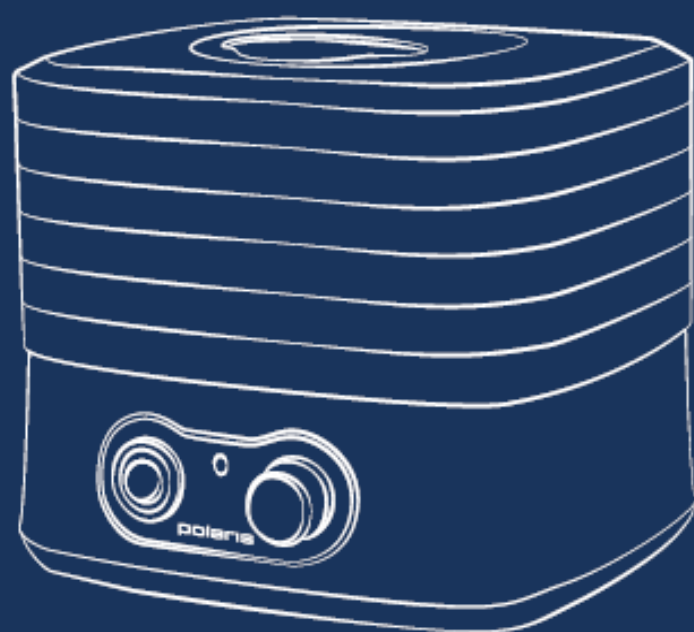


# polaris

since 1995



## **PFD 2505**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

**Внимание!** Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# СОДЕРЖАНИЕ

1	Общая информация	4
2	Сфера использования	4
3	Описание прибора	4
4	Подготовка к работе	5
5	Порядок работы	6
	Рекомендации по подготовке и обработке продуктов	8
	Советы	9
6	Чистка и уход	10
7	Хранение	11
8	Транспортировка	11
9	Реализация	11
10	Требования по утилизации	11
11	Указания по безопасности данного прибора	12
12	Общие указания по безопасности при работе с электроприборами	13
13	Поиск и устранение неисправностей	14
14	Комплектация	14
15	Технические характеристики	14
16	Информация о сертификации	15
17	Гарантийные обязательства	16

# 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

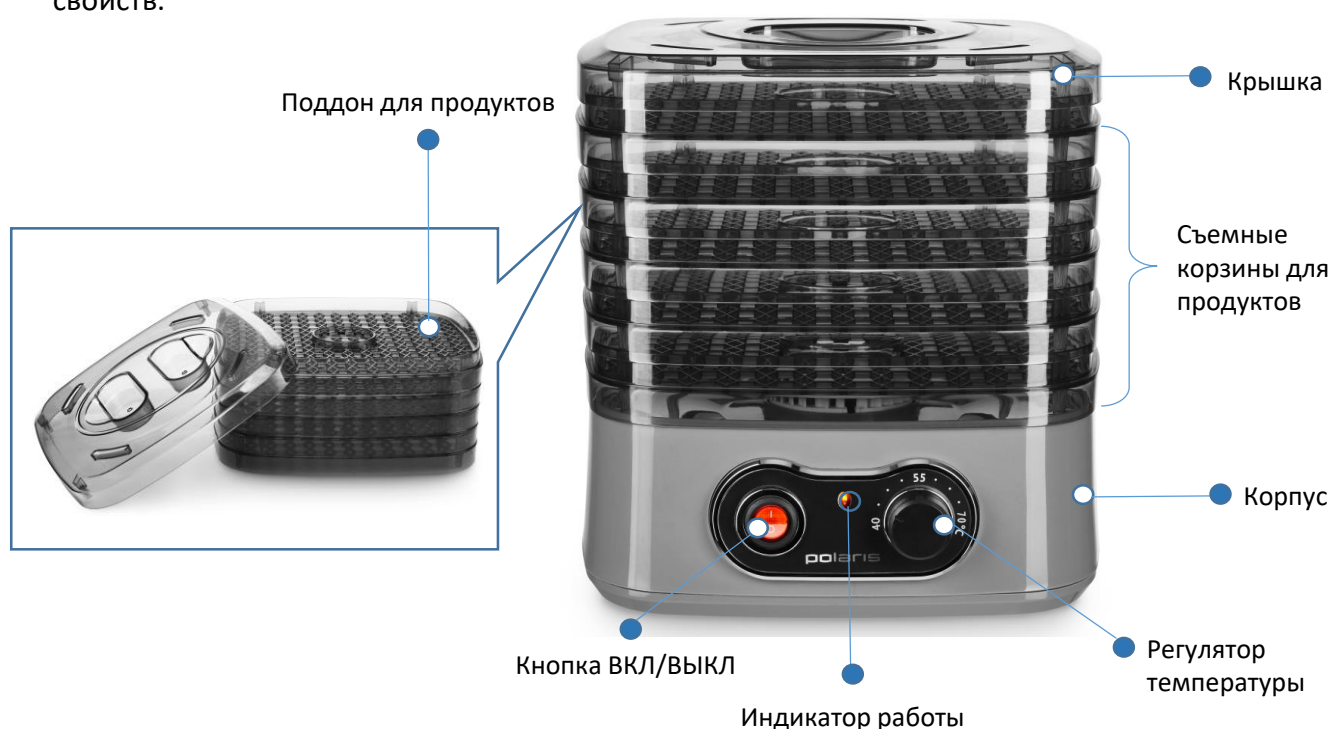
Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения сушилки для овощей и фруктов электрической POLARIS, модель **PFD 2505** (далее по тексту – сушилка, прибор).

## 2. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового использования при температуре и влажности жилого помещения в соответствии с данным руководством:
  - в местах постоянного проживания;
  - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
  - в гостиницах и других местах, предназначенных для проживания;
  - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.
- Прибор не предназначен для использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством по эксплуатации использования.

## 3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Сушилка электрическая предназначена для сушки овощей и фруктов, а также грибов и трав. Теплый воздух, подаваемый с основания, циркулирует между съемными корзинами, благодаря чему продукты тщательно высушиваются без потери питательных свойств.



## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор и убедитесь в том, что все его части в наличии (см. раздел 3. «Описание прибора») и не повреждены.
- Снимите с корпуса прибора все наклейки, протрите мягкой влажной тканью.
- Все части прибора, контактирующие с продуктами питания, тщательно промойте в соответствии с рекомендациями раздела 6. «Чистка и уход».
- Соберите прибор с максимальным расстоянием между корзинами, о регулировке расстояния см. раздел 5. «Порядок работы»
- Перед первым использованием рекомендуется включить прибор на максимальную температуру сушки, без продуктов, на 30 минут или более в хорошо проветриваемом помещении. Включение осуществляется посредством перевода кнопки ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ ( I ). Появление небольшого количества дыма и характерного запаха при первом включении прибора является нормальным явлением, и не указывает на его неисправность.
- Выключите прибор, переведя кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ ( O ), отключите его от сети и дайте остыть. Съемные корзины для продуктов и крышку ополосните водой и просушите.



1

Снимите с корпуса все наклейки и протрите влажной тканью



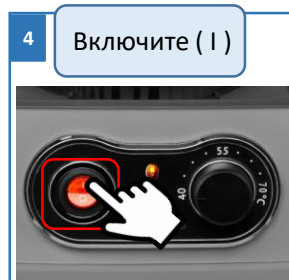
2

Вымойте крышку и съемные корзины для продуктов в теплой воде нейтральным моющим средством



3

Тщательно просушите



4

Включите ( I )

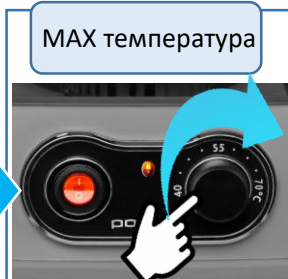
Включение осуществляется посредством перевода кнопки ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ ( I )



5

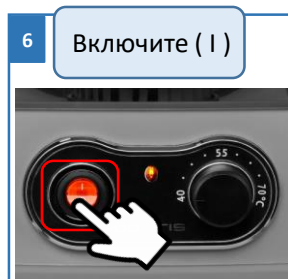
≈ 30 мин.

1ый раз включите прибор в хорошо проветриваемом помещении, без продуктов на 30 минут



МАХ температура

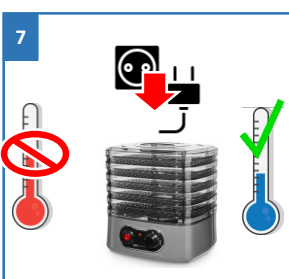
Установите максимальную температуру сушки и время 30 минут



6

Включите ( I )

Выключите прибор, переведя кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ ( O )



7

Отключите от сети, дождитесь полного остывания прибора

## 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Установите прибор на твердую сухую ровную поверхность.
- Разложите заранее подготовленные продукты в съемные корзины.
- Установите съемные корзины на основание.



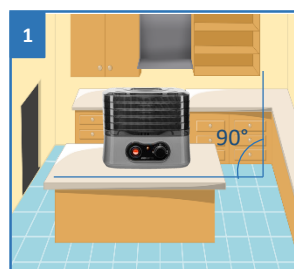
### Внимание!

Во время работы прибора рекомендуется устанавливать все пять съемных корзин, даже если часть из них остаются пустыми.



Не ставьте на основание с вентилятором съемную корзину с продуктами, с которых стекает вода или сок.

- В процессе сушки корзины для продуктов можно поворачивать на основании и менять местами.
- Корзины должны быть установлены таким образом, чтобы давать возможность воздуху свободно циркулировать между ними. Не кладите в корзины слишком много продуктов, расстояние между продуктами должно составлять не менее 1 см.



1  
Установите прибор на ровную поверхность



2  
Подготовьте и нарежьте продукты



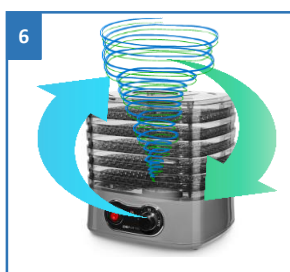
3  
Разложите заранее подготовленные продукты в съемные корзины



4  
Во время работы рекомендуется устанавливать все 5 корзин, даже если часть из них пустая



5  
Установите съемные корзины на основание



6  
Воздух должен свободно циркулировать между съемными корзинами

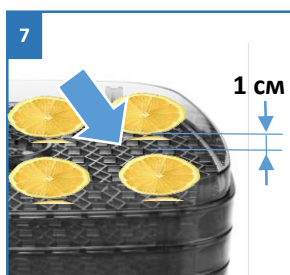


Не ставьте на основание с вентилятором съемную корзину с продуктами, с которых стекает вода или сок

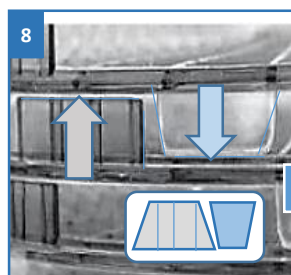


Основание с вентилятором: следите, чтобы не попадала вода или сок

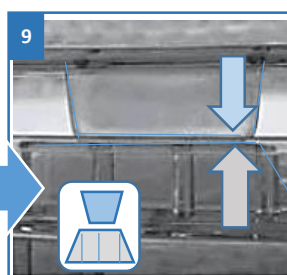
- Для регулировки расстояния между ярусами каждая корзина имеет выступы по периметру сверху и снизу. Чтобы увеличить загрузочное пространство корзины, установите каждую последующую корзину нижними выступами на верхние выступы нижней расположенной корзины как показано на рис. 9. Эта регулировка осуществляется простым поворотом каждой верхней корзины относительно нижней на 180 градусов в горизонтальной плоскости.
- Закройте прибор крышкой. Не снимайте с прибора крышку в течение всего времени работы.
- Подключите прибор к сети. Перед подключением прибора к сети убедитесь, что его параметры (см. раздел 12. «Технические характеристики») соответствуют параметрам электрической сети.
- Переведите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ (I). Индикатор работы загорится.
- Установите температуру воздушного потока, поверните Регулятор температуры по часовой стрелке и установите нужную температуру (от 40°C до 70°C).
- Сушите продукты в соответствии с рекомендациями в таблице 1.
- По окончании сушки отключите прибор кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ, отключите от сети и дайте остыть.
- Подождите пока продукты и прибор остынут. Извлеките продукты из корзин и упакуйте.
- Если Вы не успели высушить продукты в течение дня, Вы можете продолжить сушку на следующий день. В этом случае рекомендуется извлечь продукты из корзин и убрать на хранение в морозильную камеру либо продолжить сушку естественным путем на воздухе, разложив корзины с продуктами на чистую сухую поверхность.



Не кладите в корзины слишком много продуктов



Для регулировки расстояния между ярусами каждая корзина имеет выступы



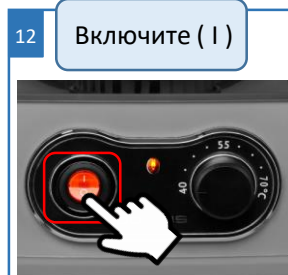
Установите нижними выступами на верхние выступы



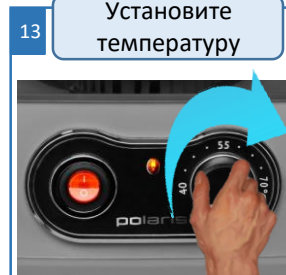
Закройте прибор крышкой. Не снимайте ее в течение всего времени работы



При подключении к убедитесь, что параметры соответствуют



Переведите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ (I). Индикатор работы загорится



Установите температуру регулятором от 40°C до 70°C

# Рекомендации по подготовке и обработке продуктов

\* Таблица 1

Продукт	Подготовка	Продолжительность сушки, часы
Абрикосы	Извлечь косточку и тонко нарезать	13 - 28
Ананасы (свежие)	Очистить, нарезать кольцами, кусочками или кубиками	6 - 36
Бананы	Снять кожуру, нарезать кружочками толщиной 3-5 мм	8 - 38
Вишня	Допускается сушить целиком, косточку удалять не обязательно. Разделение пополам с удалением косточки существенно сокращает сушку	8 - 36
Груши	Очистить от кожуры, удалить сердцевину, нарезать ломтями толщиной 5 – 8 мм	8 – 30
Клюква	Сушить целиком	6 – 26
Персики	Разрезать ломтями или дольками толщиной 6 – 10 мм, удалить косточку	10 – 34
Яблоки	Очистить от кожуры, удалить сердцевину, нарезать кружочками толщиной 0,6см	4 – 15
Баклажаны	Нарезать кружочками толщиной 8-10 мм	6 - 18
Морковь	Варить до мягкости. Нарезать кружочками или натереть на терке	8 – 14
Болгарский перец	Извлечь сердцевину, нарезать полосками или кружочками	4 – 14
Грибы	Тонко нарезать, мелкие грибы можно сушить целиком	6 - 14

\* *Время и способы предварительной обработки овощей и фруктов, описанные в данной таблице, носят ознакомительный характер. При подготовке и обработке продуктов Вы можете учитывать Ваши личные предпочтения.*



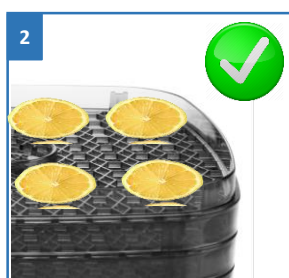
## СОВЕТЫ



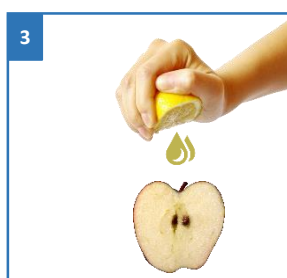
- Не допускайте одновременную сушку (одной загрузкой) продуктов с разными вкусовыми качествами, например, чеснок и фрукты, пряные травы и цитрусовые, ягоды и грибы, поскольку сохнущие продукты активно выделяют собственные, и впитывают окружающие запахи. По этой же причине нельзя эксплуатировать прибор в помещениях со специфическими запахами.
- Во время сушки рекомендуется проверять продукты каждый час. Скорость сушки зависит от размера, влажности и предварительной обработки продуктов, а также плотности загрузки корзин и количества корзин, заполненных продуктами.
- Для равномерной сушки продуктов корзины рекомендуется менять местами и поворачивать относительно друг друга.
- Время сушки одних и тех же продуктов может меняться в зависимости от условий эксплуатации прибора (температуры и влажности). Используйте сушилку в не запыленных, теплых помещениях с хорошей вентиляцией. Хорошая циркуляция воздуха в помещении в процессе сушки очень важна.
- Для улучшения вкуса и аромата фруктов возьмите  $\frac{1}{4}$  стакана натурального сока, соответствующего приготавливаемому продукту. Например, для яблок используйте яблочный сок. Смешайте сок с двумя стаканами воды и поместите нарезанные фрукты в полученную жидкость на 2 минуты.
- Чтобы фрукты во время сушки не потемнели, можно сбрызнуть их лимонным соком.
- Такие овощи, как зеленые бобы, цветная капуста, брокколи, спаржа рекомендуется предварительно бланшировать (обработать горячим паром, кипятком или маслом в течение 3-5 минут). Если Вы хотите придать овощам кислинку, поместите их на 2 минуты в лимонный сок.
- Сушеные продукты храните в сухом, прохладном, затемненном месте. Оптимальная температура хранения  $15^{\circ}\text{C}$  и ниже.
- Максимальный срок хранения сушеных продуктов при условии их заморозки - 1 год.
- Не храните сушеные продукты в металлических емкостях.
- Пакеты и контейнеры для хранения следует закрывать герметично.



1  
Не сушите вместе разные типы продуктов, например чеснок, лук и фрукты!



2  
Не сушите вместе разные типы продуктов, например чеснок, лук и фрукты!



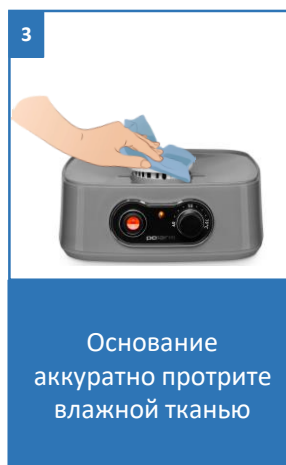
3  
Чтобы фрукты во время сушки не потемнели, сбрызните их лимонным соком



4  
Овощи (зеленые бобы, цветная капуста, брокколи, спаржа) необходимо бланшировать перед сушкой

## 6. ЧИСТКА И УХОД

1. Отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
2. Вымойте крышку и съемные корзины для продуктов в теплой воде с применением нейтрального моющего средства. Для того чтобы удалить с поверхности корзин засохшие продукты и соки, рекомендуется предварительное замачивание в теплой мыльной воде.
3. Не погружайте корпус прибора в воду, протрите его влажной тканью.
4. Основание аккуратно протрите влажной тканью. Остатки продуктов и соков с основания можно удалить тканью, смоченной в теплой мыльной воде.
5. После мытья и очистки прибор необходимо тщательно просушить.
6. Не применяйте агрессивные и абразивные моющие средства, а также органические растворители.
7. Съемные части прибора запрещается мыть в посудомоечной машине.
8. Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.



## 7. ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать прибор на хранение, выполните чистку устройства.
- Смотайте шнур питания.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

## 8. ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## 9. РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## 10. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

# 11. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Не допускается эксплуатация прибора в помещениях со специфическими запахами красок, растворителей и т. п., а также в помещениях, содержащих взрывоопасные концентрации газов и паров в воздухе.
- Прибор предназначен только для сушки пищевых продуктов.
- Не допускайте ударов и падений съёмных корзин, т. к. они изготовлены из хрупкого материала и могут получить механические повреждения.
- Не укладывайте продукты для сушки непосредственно на основание с вентилятором.
- Устанавливайте прибор только на ровной чистой сухой поверхности вдали от легко воспламеняющихся веществ и сгораемых предметов.
- Не ставьте работающий прибор на мягкие поверхности (ковёр, полотенце, салфетка). Во время работы под прибором должен быть видимый зазор, необходимый для циркуляции воздуха.
- Не накрывайте работающий прибор тканью или другими предметами.
- Не допускается ускорять сушку продуктов используя внешние источники тепла (фены, плиты, обогреватели) это может привести к выходу из строя прибора и съёмных частей.
- Не оставляйте недосушенные продукты внутри прибора на длительное время, т.к. они могут испортиться.
- Не оставляйте прибор работающим более, чем на 40 часов. По окончании непрерывной работы в течение 40 часов, выключите прибор, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, отключите его от сети и дайте остыть в течение, как минимум, 2 часов.

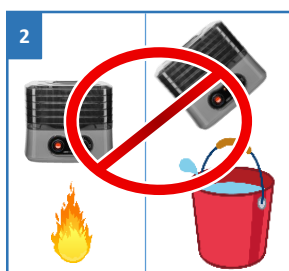


## Внимание!

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в авторизованный сервисный центр.



1  
Не ставьте на мягкую поверхность.  
Ставьте прибор только на твердую



2  
Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



3  
Во время работы не накрывайте корпус!



4  
Защищайте прибор от любых ударов

## 12. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Перед вводом в эксплуатацию этого прибора внимательно и полностью прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Всегда выключайте прибор, если Вы им не пользуетесь.
- Храните прибор в заводской упаковке в недоступном для детей месте.



**Внимание!** Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

## 13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Способ устранения
При включении в электросеть прибор не работает	Неисправна розетка	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских

**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

## 14. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Прибор в комплекте                         | 1 шт. |
| 2. Руководство по эксплуатации                | 1 шт. |
| 3. Список сервисных центров                   | 1 шт. |
| 4. Гарантийный талон                          | 1 шт. |
| 5. Упаковка (полиэтиленовый пакет + коробка). | 1 шт. |

## 15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**PFD 2505** - сушилка для овощей и фруктов электрическая бытовая торговой марки POLARIS

Напряжение: 220-240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 250 Вт

Класс защиты: II

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

Последнюю версию Руководства по эксплуатации Вы можете найти на сайте [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

## 16. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:**

**3 года**

**Гарантийный срок:**

**1 год со дня покупки**

**Дата изготовления указана на изделии.**

**Изготовитель:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛИМИТЕД  
Блок 1801, 18/Е, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО "Континент", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение | комната 13.

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

**На заводе:**

Шуангшан Виллаге, Ксидиан Товн, Нингхай, Нингбо, НИНГБО БАЙИИ ЕЛЕКТРИК КО., ЛТД (Shuangshan Village, Xidian Town, Ninghai, Ningbo, NINGBO BAIYI ELECTRIC CO., LTD)  
Китай

Сделано в Китае

# 17. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие:** Сушилка для овощей и фруктов

**Модель:** PFD 2505

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с Российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования и подверженных естественному износу в процессе эксплуатации;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.



5. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.**



**Шановний покупцю!**

Дякуємо за вибір продукції, що випускається під торговою маркою **POLARIS**.

Наші вироби розроблені відповідно до високих вимог якості, функціональності та дизайну. Ми впевнені, що Ви задоволені придбанням нового виробу від нашої фірми.

**Увага!** Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цей посібник, в якому міститься важлива інформація щодо Вашої безпеки, а також рекомендації щодо правильного використання приладу та догляду за ним.

Збережіть інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, по можливості, картонною коробкою та пакувальним матеріалом.

**Зверніть увагу!** Внаслідок постійного процесу внесення змін та покращень, між інструкцією та виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

# ЗМІСТ

1	Загальна інформація	20
2	Сфера використання	20
3	Опис приладу	20
4	Підготовка до роботи	21
5	Порядок роботи	22
	Рекомендації з підготовки та обробки продуктів	24
	Поради	25
6	Чищення та догляд	26
7	Зберігання	27
8	Транспортування	27
9	Реалізація	27
10	Вимоги щодо утилізації	27
11	Вказівки щодо безпеки цього приладу	28
12	Загальні вказівки щодо безпеки під час роботи з електроприладами	29
13	Пошук та усунення несправностей	30
14	Комплектація	30
15	Технічні характеристики	30
16	Інформація про сертифікацію	31
17	Гарантійні зобов'язання	32

# 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

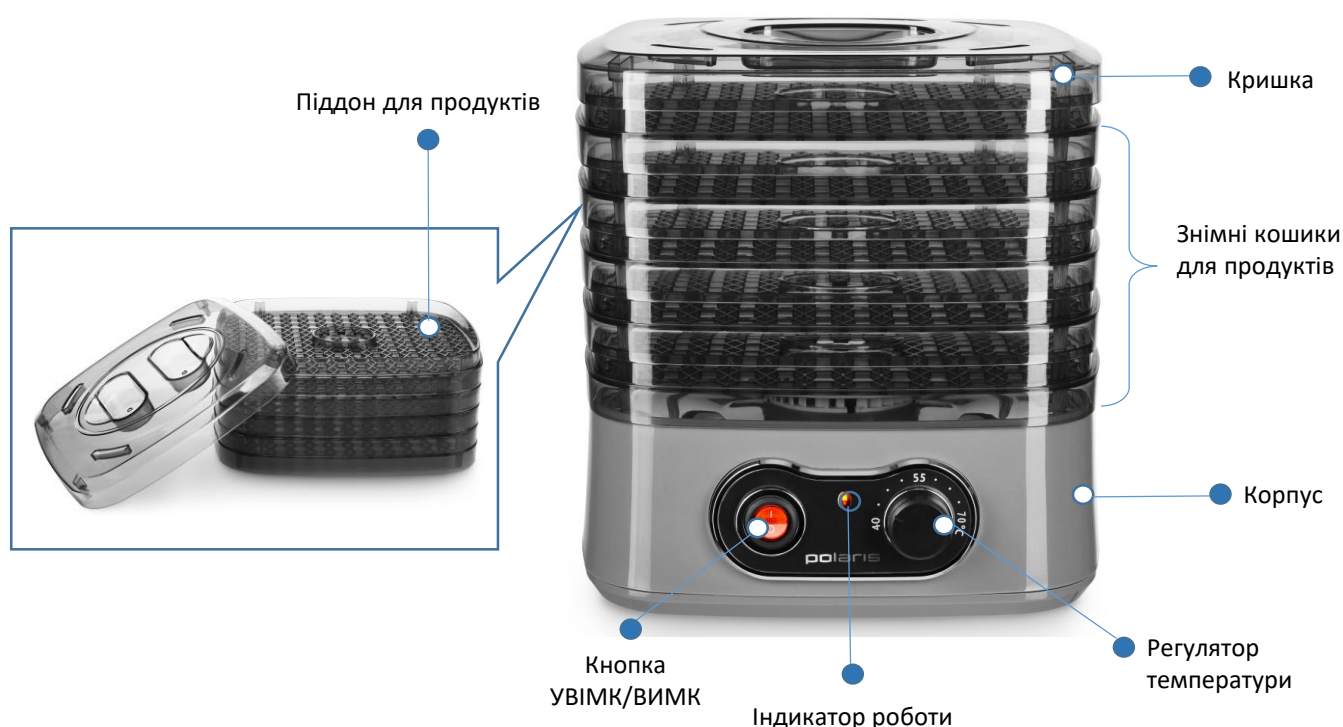
Ця інструкція з використання призначена для ознайомлення з технічними даними, пристроєм, правилами з експлуатації та зберігання електричної сушарки для овочів та фруктів POLARIS, модель **PFD 2505** (далі за текстом – сушилка, прилад).

## 2. СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад призначений для побутового використання за температури та вологості житлового приміщення відповідно до цього посібника:
  - у місцях постійного проживання;
  - у пунктах харчування працівників магазинів, офісів, фермерських господарств та інших підрозділів;
  - у готелях та інших місцях, призначених для проживання;
  - у місцях, призначених для ночівлі та снідання.
- Прилад не призначений для промислового та комерційного використання, а також обробки нехарчових продуктів.
- Прилад не призначений для використання поза приміщеннями.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного або непередбаченого цим посібником з експлуатації.

## 3. ОПИС ПРИЛАДУ

Сушарка електрична призначена для сушіння овочів та фруктів, а також грибів та трав. Тепле повітря, що подається з основи, циркулює між знімними кошиками, завдяки чому продукти ретельно висушуються без втрати поживних властивостей.



## 4. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Розпакуйте прилад і переконайтеся, що всі його частини є в наявності (див. розділ 3. «Опис приладу») та не пошкоджені.
- Зніміть з корпусу приладу всі наклейки, та протріть м'якою вологою тканиною.
- Усі частини приладу, що контактують із продуктами харчування, ретельно промийте відповідно до рекомендацій розділу 6. «Чищення та догляд».
- Зберіть прилад з максимальною відстанню між кошиками, див. розділ 5. «Порядок роботи»
- Перед першим використанням рекомендується увімкнути прилад на максимальну температуру сушіння, без продуктів, на 30 хвилин або більше у приміщенні, що добре провітрюється. Увімкнення здійснюється за допомогою переведення кнопки ВВІМК/ВИМК в положення ВИМК (I). Поява невеликої кількості диму та характерного запаху за першого увімкнення приладу є нормальним явищем і не вказує на його несправність.
- Вимкніть прилад, перевівши кнопку ВВІМК/ВИМК в положення ВИМК (O), відключіть його від мережі і дайте охолонути. Знімні кошики для продуктів та кришку промийте водою і просушіть.

1




Зніміть з корпусу всі наклейки та протріть вологою тканиною

2



Вимийте кришку та знімні кошики для продуктів у теплій воді нейтральним засобом для миття


3



Ретельно просушіть

4

Ввімкніть ( I )




Увімкнення здійснюється за допомогою переведення кнопки ВВІМК/ВИМК в положення ВИМК (I)

5



Перший раз увімкніть прилад у добре провітрюваному приміщенні, без продуктів на 30 хвилин

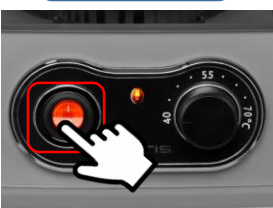
MAX температура



Встановіть максимальну температуру сушіння та час 30 хвилин

6

Ввімкніть ( I )



Вимкніть прилад, перевівши кнопку ВВІМК/ВИМК в положення ВИМК ( O )

7



Від'єднайтеся від мережі, дочекайтеся повного остигання приладу

## 5. ПОРЯДОК РОБОТИ

- Встановіть прилад на тверду суху рівну поверхню.
- Розкладіть заздалегідь підготовлені продукти в кошики, що знімаються.
- Встановіть знімні кошики на основу.



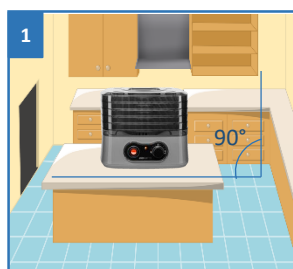
### Увага!

Під час роботи приладу рекомендується встановлювати всі п'ять кошків, що знімаються, навіть якщо частина з них залишаються порожніми.



Не ставте на основу з вентилятором знімний кошик із продуктами, з яких стікає вода або сік.

- У процесі сушіння кошики для продуктів можна повертати на основі та міняти місцями.
- Кошики повинні бути встановлені таким чином, щоб давати повітрям можливість вільно циркулювати між ними. Не кладіть у кошики занадто багато продуктів, відстань між продуктами повинна становити щонайменше 1 см.



1  
Встановіть прилад на рівну поверхню.



2  
Підготуйте та наріжте продукти



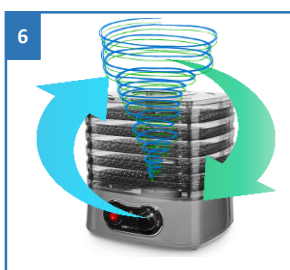
3  
Розкладіть заздалегідь підготовлені продукти в кошики, що знімаються



4  
Під час роботи рекомендується встановлювати всі 5 кошків, навіть якщо частина їх порожня



5  
Встановіть знімні кошики на основу.



6  
Повітря має вільно циркулювати між знімними кошиками

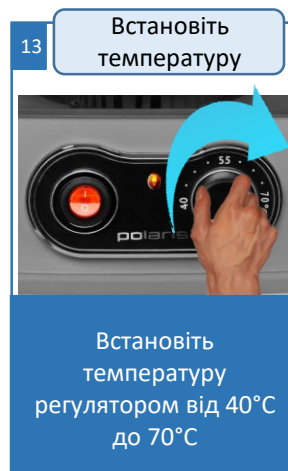
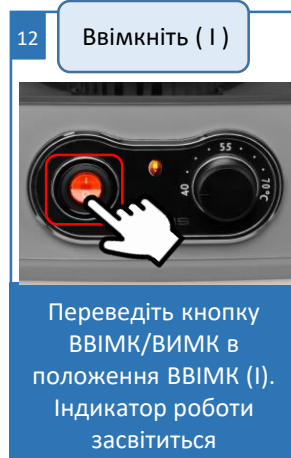
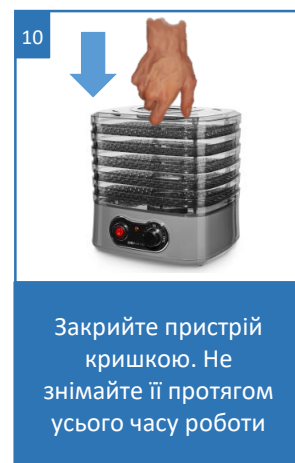
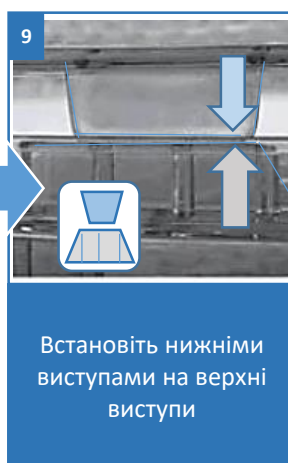
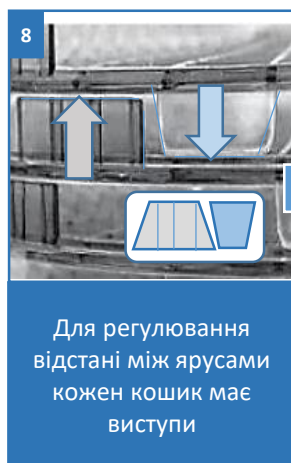


Не ставте на основу з вентилятором знімний кошик із продуктами, з яких стікає вода або сік



Основа з вентилятором: стежте, щоб не потрапляла вода чи сік

- Для регулювання відстані між ярусами кожен кошик має виступи по периметру зверху та знизу. Щоб збільшити завантажувальний простір кошика, встановіть кожний наступний кошик нижніми виступами на верхні виступи нижче розташованого кошика як показано на мал. 9. Це регулювання здійснюється простим поворотом кожного верхнього кошика щодо нижнього на 180 градусів у горизонтальній площині.
- Закрийте пристрій кришкою. Не знімайте кришку протягом усього часу роботи.
- Під'єднайте пристрій до мережі. Перед під'єднанням приладу до мережі переконайтеся, що його параметри (див. розділ 12. «Технічні характеристики») відповідають параметрам електричної мережі.
- Переведіть кнопку ВВІМК/ВИМК в положення ВВІМК (I). Індикатор роботи засвітиться.
- Встановіть температуру повітряного потоку, поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою і встановіть потрібну температуру (від 40°C до 70°C).
- Сушіть продукти відповідно до рекомендацій у таблиці 1.
- Після закінчення вимкніть прилад за допомогою кнопки ВВІМК/ВИМК, від'єднайте від мережі та дайте охолонути.
- Зачекайте, поки продукти і прилад охолонуть. Вийміть продукти з кошиків та запакуйте.
- Якщо ви не встигли висушити продукти протягом дня, ви можете продовжити сушіння наступного дня. У цьому випадку рекомендується витягти продукти з кошиків і прибрати на зберігання в морозильну камеру або продовжити сушіння природним шляхом на повітрі, розклавши кошики з продуктами на чисту суху поверхню.



## Рекомендації з підготовки та обробки продуктів

\* Таблиця 1

Продукт	Підготовка	Тривалість сушіння, годинник
Абрикоси	Витягти кісточку і тонко нарізати	13 – 28
Ананаси (свіжі)	Очистити, нарізати кільцями, шматочками чи кубиками	6 - 36
Банани	Зняти шкірку, нарізати кружальцями завтовшки 3-5 мм.	8 - 38
Вишня	Допускається сушити повністю, видаляти кісточку не обов'язково. Поділ навпіл з видаленням кісточки суттєво скорочує сушіння	8 - 36
Груші	Очистити від шкірки, видалити серцевину, нарізати скибками завтовшки 5 – 8 мм.	8 – 30
Журавлина	Сушити повністю	6 – 26
Персики	Розрізати скибками або часточками завтовшки 6 – 10 мм, видалити кісточку	10 – 34
Яблука	Очистити від шкірки, видалити серцевину, нарізати кружальцями завтовшки 0,6см.	4 – 15
Баклажани	Нарізати кружальцями завтовшки 8-10 мм	6 - 18
Морква	Варити до м'якості. Нарізати кружальцями або натерти на тертці	8 – 14
Болгарський перець	Витягти серцевину, нарізати смужками або кружальцями	4 – 14
Гриби	Тонко нарізати, дрібні гриби можна сушити повністю	6 - 14

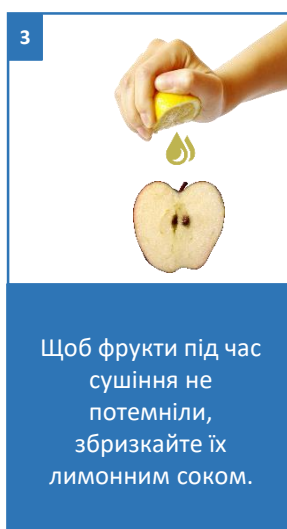
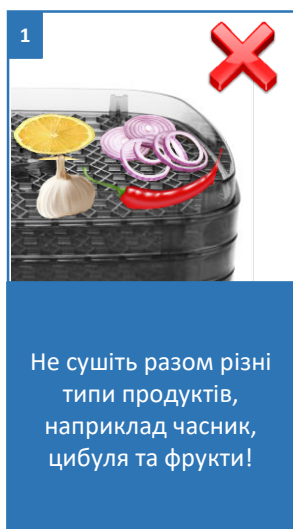
\* Час та способи попередньої обробки овочів та фруктів, що описані в цій таблиці, мають ознайомлювальний характер. Під час підготовки та обробки продуктів Ви можете враховувати Ваші особисті уподобання.



## ПОРАДИ

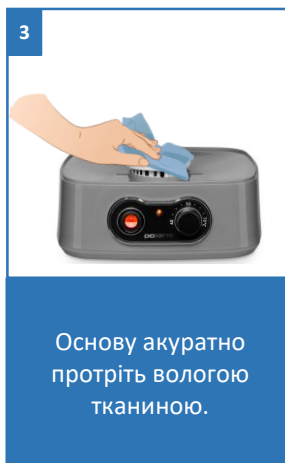


- Не допускайте одночасне сушіння (одним завантаженням) продуктів з різними смаковими якостями, наприклад, часник і фрукти, пряні трави та цитрусові, ягоди та гриби, оскільки продукти, що сохнуть, активно виділяють власні, і вбирають навколишні запахи. З цієї причини не можна експлуатувати прилад у приміщеннях зі специфічними запахами.
- Під час сушіння рекомендується перевіряти продукти щогодини. Швидкість сушіння залежить від розміру, вологості та попередньої обробки продуктів, а також щільності завантаження кошиків та кількості кошиків, заповнених продуктами.
- Для рівномірного сушіння продуктів кошика рекомендується міняти місцями та повертати відносно один одного.
- Час сушіння тих самих продуктів може змінюватися залежно від умов експлуатації приладу (температури та вологості). Використовуйте сушарку в незапилених, теплих приміщеннях з гарною вентиляцією. Хороша циркуляція повітря у приміщенні у процесі сушіння дуже важлива.
- Для покращення смаку та аромату фруктів візьміть  $\frac{1}{4}$  склянки натурального соку, що відповідає продукту, що готується. Наприклад, для яблук використовуйте яблучний сік. Змішайте сік із двома склянками води та помістіть нарізані фрукти в отриману рідину на 2 хвилини.
- Щоб фрукти під час сушіння не потемніли, можна збризкати їх лимонним соком.
- Такі овочі, як зелені боби, цвітна капуста, броколі, спаржа рекомендується попередньо бланшувати (обробити гарячою парою, окропом або олією протягом 3-5 хвилин). Якщо Ви бажаєте надати овочам кислинку, помістіть їх на 2 хвилини в лимонний сік.
- Сушені продукти зберігайте у сухому, прохолодному, затемненому місці. Оптимальна температура зберігання  $15^{\circ}\text{C}$  та нижче.
- Максимальний термін зберігання сушених продуктів за умови їхньої заморозки – 1 рік.
- Не зберігайте сушені продукти у металевих ємностях.
- Пакети та контейнери для зберігання треба закривати герметично.



## 6. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Від'єднайте прилад від мережі та дайте йому повністю охолонути.
2. Вимийте кришку та знімні кошики для продуктів у теплій воді з використанням нейтрального засобу для миття. Для того щоб видалити з поверхні кошиків засохлі продукти та соки, рекомендується попереднє замочування у теплій мильній воді.
3. Не занурюйте корпус у воду, протріть його вологою тканиною.
4. Основу акуратно протріть вологою тканиною. Залишки продуктів та соків з основи можна видалити тканиною, змоченою у теплій мильній воді.
5. Після миття та очищення прилад необхідно ретельно просушити.
6. Не застосовуйте агресивні та абразивні засоби для миття, а також органічні розчинники.
7. Знімні частини приладу забороняється мити в посудомийній машині.
8. Зберігайте прилад у сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.



## 7. ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати прилад на зберігання, виконайте чищення пристрою.
- Змотайте шнур живлення.
- Електроприлади зберігаються в закритому сухому та чистому приміщенні за температури навколишнього повітря не вище плюс 40°C із відносною вологістю не вище 70% та відсутності у навколишньому середовищі кислотних та інших пар, що негативно впливають на матеріали електроприладів.
- Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

## 8. ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Електроприлади транспортують всіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. Під час перевезення приладу використовуйте оригінальну упаковку.
- Транспортування приладів має виключати можливість безпосереднього впливу на них атмосферних опадів та агресивних середовищ.

## 9. РЕАЛІЗАЦІЯ

Правила реалізації не встановлені.

## 10. ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією в установленому порядку та відповідно до чинних вимог та норм галузевої нормативної документації, у тому числі відповідно до СанПіН 2.1.7.1322-03 «Гігієнічні вимоги до розміщення та знешкодження відходів виробництва споживання.»



**Увага!** Після закінчення терміну служби не викидайте прилад разом із побутовими відходами. Передайте його до спеціалізованого пункту для подальшої утилізації. Цим Ви допоможете захистити довкілля.



Щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом чи травмування під час використання вашого приладу, а також його поломки, суворо дотримуйтесь основних запобіжних заходів під час роботи з приладом, а також загальних вказівок щодо безпеки під час роботи з електроприладами.

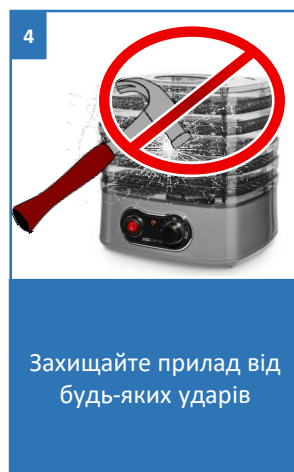
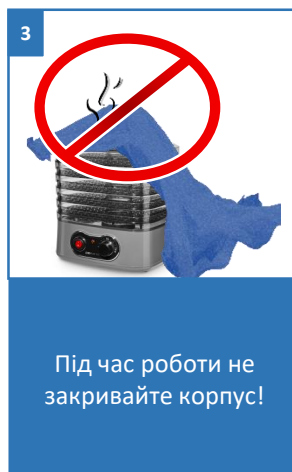
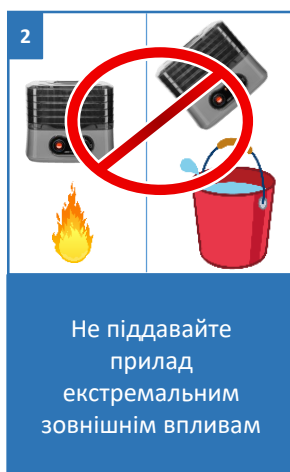
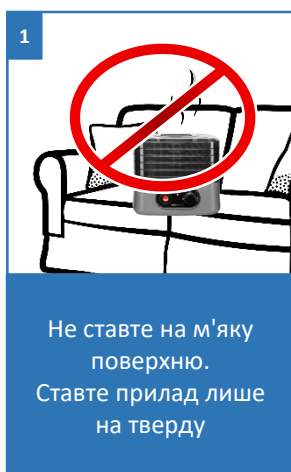
# 11. СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

- Не допускається експлуатація приладу у приміщеннях зі специфічними запахами фарб, розчинників тощо, а також у приміщеннях, що містять вибухонебезпечні концентрації газів та пари у повітрі.
- Прилад призначений лише для сушіння харчових продуктів.
- Не допускайте ударів та падінь знімних кошиків, тому що вони виготовлені з крихкого матеріалу та можуть отримати механічні пошкодження.
- Не укладайте продукти для сушіння безпосередньо на основу з вентилятором.
- Встановлюйте прилад лише на рівній чистій сухій поверхні далеко від легкозаймистих речовин і предметів.
- Не ставте прилад, що працює на м'які поверхні (килим, рушник, серветка). Під час роботи під приладом має бути видимий зазор, необхідний для циркуляції повітря.
- Не накривайте працюючий пристрій тканиною або іншими предметами.
- Не залишайте недосушені продукти всередині приладу тривалий час, оскільки вони можуть зіпсуватись.
- Не залишайте прилад працюючим більш ніж на 40 годин. Після закінчення безперервної роботи протягом 40 годин, вимкніть прилад, натиснувши на кнопку ВВІМК/ВИМК, від'єднайте його від мережі та дайте охолонути протягом щонайменше 2 годин.



## Увага!

У разі виникнення несправностей будь-якого характеру звертайтеся до авторизованого сервісного центру.



## 12. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ

- Експлуатація приладу повинна проводитись відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- Прилад має бути використаний лише за призначенням.
- Перед введенням в експлуатацію цього приладу уважно та повністю прочитайте цей посібник з експлуатації.
- Щоразу перед включенням приладу огляньте його. За наявності пошкоджень приладу та мережевого дроту, не вмикайте прилад у розетку.
- Прилад і мережевий шнур повинні зберігатися так, щоб вони не потрапляли під вплив спеки, сонячних променів і вологи.
- Не залишайте прилад без нагляду! Завжди вимикайте прилад, якщо ви не користуєтесь.
- Зберігайте прилад у заводській упаковці в недоступному для дітей місці.



**Увага!** Не використовуйте прилад поблизу ванни, раковини або інших ємностей, наповнених водою.

- У жодному разі не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Не торкайтеся приладу вологими руками. За намокання приладу одразу від'єднайте його від мережі.
- У разі падіння приладу у воду негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не опускайте руки у воду. Перед повторним використанням прилад має бути перевірено кваліфікованим спеціалістом.
- Увімкніть прилад лише у джерело змінного струму (~). Перед увімкненням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, яка використовується в мережі.
- **Будь-яке хибне увімкнення позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.**
- Перед увімкненням приладу в мережу переконайтеся, що він у вимкненому стані.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Запобігайте ударам об гострі кути. Після закінчення експлуатації, чищення або поломки приладу завжди відмикайте його від мережі.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за провід. Забороняється також відмикати прилад від мережі, тримаючи його за дріт. За від'єднання приладу від мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Використання додаткових аксесуарів, що не входять до комплектації, позбавляє права на гарантійне обслуговування.
- Після використання ніколи не обмотуйте дріт електроживлення навколо приладу, оскільки це може призвести до зламу дроту. Завжди гладко розправляйте дріт на час зберігання.
- Заміну дроту можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти-співробітники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не здійснюйте ремонт приладу самостійно. Ремонт повинен проводитись лише кваліфікованими спеціалістами сервісного центру.
- Для ремонту приладу можна використовувати тільки оригінальні запасні частини.

## 13. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Спосіб усунення
Під час під'єднання в мережу прилад не працює	Несправна розетка	Перевірте напругу в розетці, ввімкнувши інший пристрій.
	Пошкоджено дрід електроживлення	Усувається лише фахівцями ремонтних майстерень

**Увага!** Якщо за допомогою описаних вище кроків Ви не можете вирішити проблему самотужки, зверніться, будь ласка, до Авторизованого сервісного центру POLARIS.

## 14. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Прилад у комплекті                         | 1 шт. |
| 2. Посібник з експлуатації                    | 1 шт. |
| 3. Список сервісних центрів                   | 1 шт. |
| 4. Гарантійний талон                          | 1 шт. |
| 5. Упаковка (поліетиленовий пакет + коробка). | 1 шт. |

## 15. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**PFD 2505** – сушарка для овочів та фруктів електрична побутова техніка торгової марки POLARIS

Напруга: 220-240 В

Частота: 50 Гц

Потужність: 250 Вт

Клас захисту: II

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін та покращень між інструкцією та виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

Останню версію Інструкції з експлуатації Ви можете знайти на сайті [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Продукція пройшла процедуру підтвердження відповідності вимогам ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», а також ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів», ТР ЄАЕС 037/2016 «Про обмеження застосування небезпечних речовин у виробках електротехніки та радіоелектроніки» та маркується єдиним знаком обігу продукції на ринку держав-членів Митного Союзу.

Інформацію про номер сертифіката/декларації відповідності та термін його дії Ви можете отримати у місці придбання виробу POLARIS або в Уповноваженого представника виробника.



**Строк служби виробу:**

**3 роки**

**Гарантійний термін:**

**1 рік від дня купівлі**

**Дата виготовлення вказана на виробі.**

## **Виробник:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛІМІТЕД  
Блок 1801, 18/F, Джубілі Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Імпортер в Україні:** ТОВ «МБТ ИНТ», 03067, Україна, м. Київ, бульвар Лепсе, буд. 4

## **На заводі:**

Шуангшан Виллаге, Ксидиан Товн, Нингхай, Нингбо, НИНГБО БАЙЙИ ЕЛЕКТРИК КО.,  
ЛТД (Shuangshan Village, Xidian Town, Ninghai, Ningbo, NINGBO BAIYI ELECTRIC CO., LTD)  
Китай

Виготовлено в Китаї

# 17. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**Виріб:** Сушилка для овочів і фруктів

**Модель:** PFD 2505

Наявна гарантія діє протягом 12 місяців з підтвердженою датою придбання товарів і передбачає гарантійне обслуговування виробів відповідно до Законів Держав-членів Митного Союзу «Про захист прав споживачів».

1. Гарантійні зобов'язання виробника поширюються на всі моделі, що випускаються під торговою маркою «POLARIS» та придбані у уповноважених виробником продавців у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб купується виключно для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися у суворій відповідності до Посібника з експлуатації з дотриманням правил та вимог щодо безпеки.
3. Обов'язки виробника за гарантією виконуються продавцями – уповноваженими дилерами виробника та офіційними обслуговуючими (сервіс) центрами. Ця гарантія не поширюється на вироби, придбані у продавців, які не уповноважені виробником, які самостійно відповідають перед споживачем відповідно до Російського законодавства.
4. Ця гарантія не поширюється на дефекти та зовнішні зміни виробу, що виникли після передачі товару споживачеві внаслідок:
  - Хімічного, механічного або іншого впливу, потрапляння сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їхньої життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням вимог Посібника з експлуатації та правил техніки безпеки;
  - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, в т.ч. поява райдужних та темних плям, а також - корозії на металі у місцях пошкодження покриття та непокритих ділянках металу;
  - Відкладення вапняного осаду, водного каменю та накипу через використання води з високим вмістом мінеральних речовин;
  - Використання виробу з метою, для якої воно не призначене;
  - Зношування деталей оздоблення, насадок та аксесуарів, ламп, батарей, захисних екранів, фільтрів, накопичувачів сміття, ущільнювальних елементів, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим терміном використання та схильних до природного зносу в процесі експлуатації;
  - Ремонту виробу, виконаного особами або організаціями, що не є Авторизованими сервісними центрами\*;
  - Ушкоджень виробу під час транспортування, некоректного його використання, а також у зв'язку з непередбаченими конструкцією виробу модифікаціями або самостійним ремонтом.



5. Виробник не несе гарантійних зобов'язань, якщо на виробі відсутня паспортна ідентифікаційна табличка, дані в ній стерті або виправлені.
6. Ця гарантія дійсна лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, і не поширюється на вироби, що використовуються для комерційних, промислових чи професійних цілей.

**Увага!!** Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом POLARIS людям, домашнім тваринам, навколишньому середовищу, або шкоду майну у випадку, якщо це сталося внаслідок недотримання правил або умов експлуатації та встановлення виробу, умисних чи необережних дій споживача або третіх осіб.

З усіх питань, пов'язаних з технічним обслуговуванням, перевіркою якості, гарантійним та післягарантійним ремонтом виробів POLARIS звертайтеся до найближчого Авторизованого сервісного центру POLARIS або до продавця – уповноваженого дилера POLARIS.

Гарантійний ремонт виробів POLARIS здійснюють лише авторизовані сервісні центри POLARIS.

\*Адреси авторизованих сервісних центрів на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Для підтвердження дати придбання виробу під час гарантійного ремонту або пред'явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.

Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція Продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.

У разі ненадання документа, що підтверджує дату придбання виробу, термін гарантії обчислюється з дати виготовлення виробу.

**Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу.**



### **Құрметті сатып алушы!**

Сізге **POLARIS** сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген. Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

**Назар аударыңыз!** Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

**Назар аударыңыз!** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық, бұйым мен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# МАЗМҰНЫ

1	Жалпы ақпарат	36
2	Пайдалану саласы	36
3	Аспаптың сипаттамасы	36
4	Жұмысқа дайындық	37
5	Жұмыс тәртібі	38
	Азық-түлікті дайындау және өңдеу жөніндегі нұсқаулар	40
	Кеңестер	41
6	Тазалау және күтім	42
7	Сақтау	43
8	Тасымалдау	43
9	Өткізу	43
10	Кәдеге жарату бойынша талаптар	43
11	Осы аспап қауіпсіздігі бойынша нұсқаулар	44
12	Электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар	45
13	Ақаулықтарды іздеу және жою	46
14	Жиынтықтама	46
15	Техникалық сипаттамалары	46
16	Сертификаттау туралы ақпарат	47
17	Кепілдікті міндеттемелер	48

# 1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

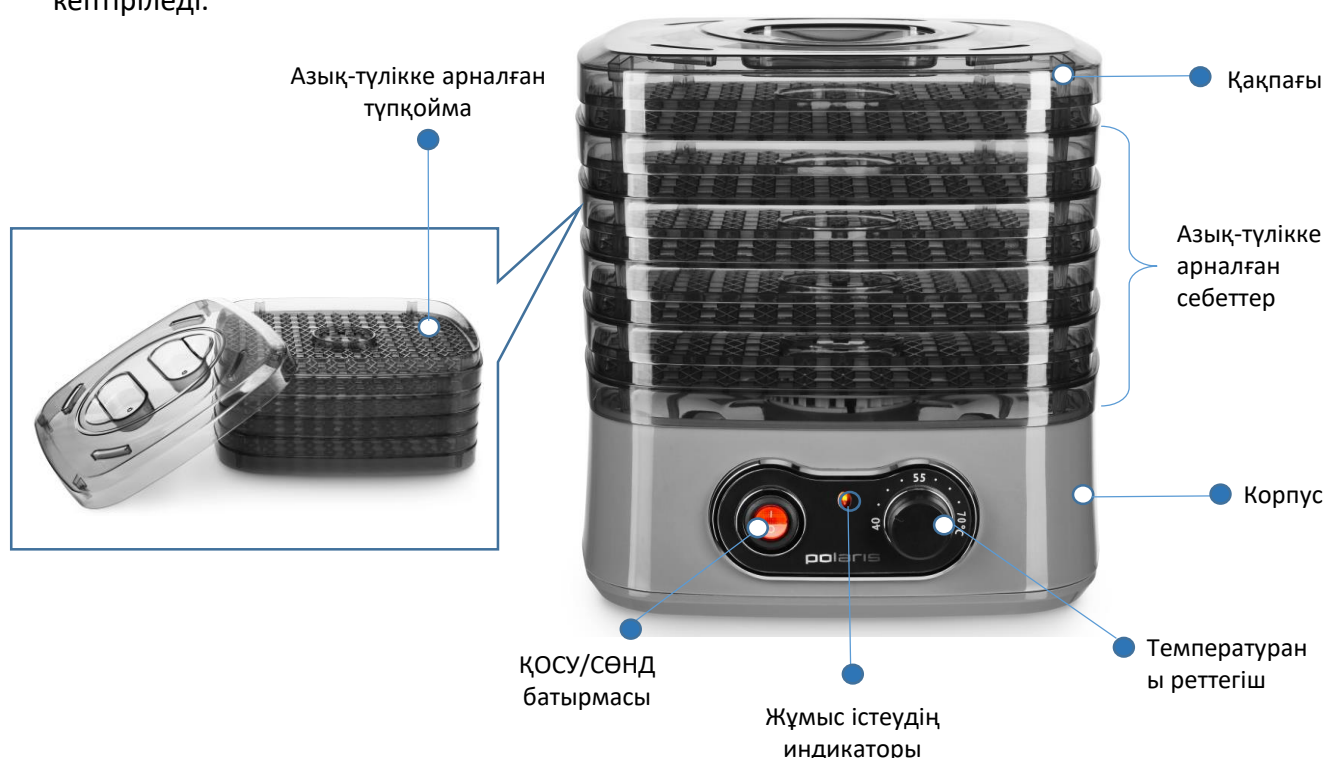
Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық көкөністер мен жемістердің POLARIS электрлік кептіргішінің, моделі PFD 2505 (бұдан әрі мәтін бойынша – кептіргіш, аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## 2. ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап тұрғын үй-жайдың осы нұсқаулыққа сәйкес температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық пайдалану үшін арналған:
  - үнемі тұратын орындарда;
  - дүкендердің, кеңселердің, фермерлік шаруашылықтар мен басқа да бөлімшелер қызметкерлері тамақтанатын пункттерінде;
  - қонақ үйлерде және тұрақты мекендеуге арналған өзге жерлерде;
  - жатақтар мен таңғы ас үшін арналған орындарда.
- Аспап өндірістік және коммерциялық пайдалану үшін, сонымен қатар тағамдық емес өнімдерді өңдеу үшін тағайындалмаған.
- Аспап үй-жайлардан тыс пайдалануға арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.

## 3. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Электрлік кептіргіш көкөністер мен жемістерді, сондай-ақ саңылауқұлақтар мен шөптерді кептіруге арналған. Табаннан берілетін жылы ауа алмалы себеттер арасында айналады, осының арқасында азық-түлік, қоректік қасиеттерінен айырылмай, мұқият кептіріледі.



## 4. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

- Аспаптың қаптамасын шешіңіз және оның барлық бөліктері бар екендігіне және бүлінбегеніне көз жеткізіңіз (3-тарауды «Аспап сипаттамасы» қар.).
- Корпуста барлық жапсырмаларды кетіріңіз және ылғал матамен сүртіп алыңыз.
- Аспаптың азық-түлікпен жанасатын барлық бөліктерін 6-тараудың нұсқауларына сәйкес мұқият жуып-шайыңыз. «Тазалау және күтім».
- Аспапты себеттер арасындағы максималды қашықтықпен жинаңыз, қашықтықты реттеу туралы 5-тараудан қар. «Жұмыс тәртібі»
- Алғашқы пайдаланар алдында аспапты кептірудің максималды температурасына, азық-түліксіз, 30 немесе одан астам минутқа жақсы желдетілетін үй-жайда іске қосу ұсынылады. Іске қосу ҚОС/СӨНД батырмасын ҚОС (I) жайғасымға ауыстыру арқылы жүзеге асырылады. Аспапты алғашқы рет іске қосқанда түтіннің азғантай мөлшерінің және ерекше иістің пайда болуы қалыпты құбылыс болып табылады және оның ақаулы екендігін көрсетпейді.
- ҚОС/СӨНД батырмасын СӨНД (O) жайғасымға ауыстырып, аспапты сөндіріңіз, оны желіден ажыратыңыз және сууға мүмкіндік беріңіз. Азық-түлікке арналған алмалы себеттерді және қақпақты сумен шайыңыз және құрғатыңыз.

1




Корпуста барлық жапсырмаларды шешіп алыңыз және ылғал матамен сүртіп алыңыз

2



Қақпақты және азық-түлікке арналған алмалы себеттерді жылы суда бейтарап жуғыш құралмен жуыңыз


3



Мұқият құрғатыңыз


4

Іске қосыңыз (I)




Іске қосу ҚОС/СӨНД батырмасын ҚОС (I) жайғасымға ауыстыру арқылы жүзеге асырылады

5



1-ші рет аспапты жақсы желдетілетін үй-жайда, азық-түліксіз 30 минутқа қосыңыз


MAX температура



Кептірудің максималды температурасын және уақытын 30 минутқа орнатыңыз

6

Іске қосыңыз (I)



ҚОС/СӨНД батырмасын СӨНД (O) жайғасымға ауыстырып, аспапты сөндіріңіз

7



Желіден ажыратыңыз, аспап толығымен суығанын күтіңіз

## 5. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Аспапты қатты құрғақ тегіс бетке орнатыңыз.
- Алдын ала дайындалған азық-түлікті алмалы себеттерге салыңыз.
- Табанына алмалы себеттерді орнатыңыз.



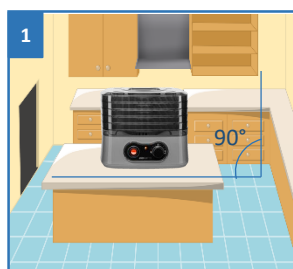
### Назар аударыңыз!

Аспап жұмыс істеп тұрған кезде барлық бес себетті орнату ұсынылады, тіпті олардың бір бөлігі бос қалатын болса да.



Желдеткіші бар табанға су немесе шырыны сорғалап тұрған азық-түлік салынған алмалы себітті қоймаңыз.

- Кептіру барысында азық-түлікке арналған себеттерді табанда бұруға немесе орындарын ауыстыруға болады.
- Себеттер, ауаның олардың арасында еркін айналатын мүмкіндігі болатындай, орнатылуы керек. Себеттерге тым көп азық-түлік салмаңыз, азық-түлік арасындағы қашықтық тем дегенде 1 см болуы керек.



Аспапты тегіс бетке орнатыңыз



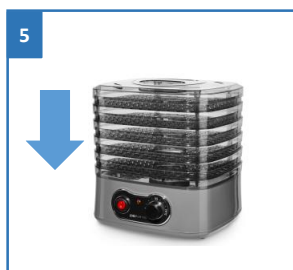
Азық-түлікті дайындаңыз және тұраңыз



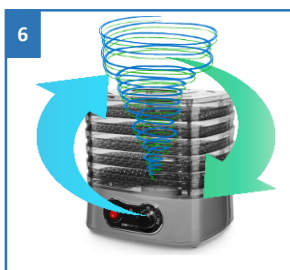
Алдын ала дайындалған азық-түлікті алмалы себеттерге салыңыз



Аспап жұмыс істеп тұрған кезде барлық 5 себетті орнату ұсынылады, тіпті олардың бір бөлігі бос қалатын болса да



Алмалы себеттерді табанға орнатыңыз



Ауа алмалы себеттер айналасында еркін айналуы керек

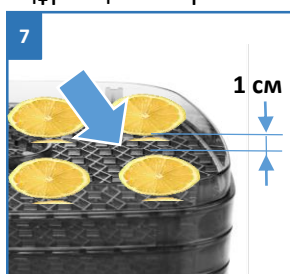


Желдеткіші бар табанға су немесе шырыны сорғалап тұрған азық-түлік салынған алмалы себітті қоймаңыз

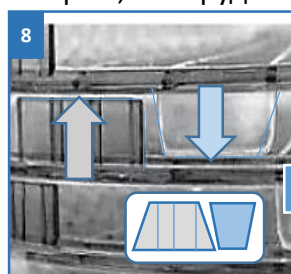


Желдеткіші бар табан: су немесе шырын түспеуін қадағалаңыз

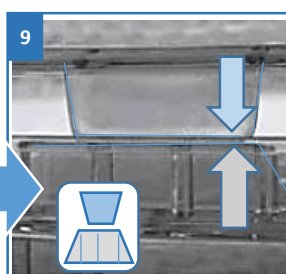
- Қабаттар арасындағы қашықтықты реттеу үшін әр себетте периметрі бойынша жоғары мен төменгі жағында шығыңқылары бар. Себеттің тиеу кеңістігін көбейту үшін әр келесі себетті, 9-сур. көрсетілгендей, төменгі шығыңқыларын төменде орналасқан себеттің жоғарғы шығыңқыларына орнатыңыз. Бұл реттеу әр жоғарғы себетті көлденең жазықтықта төменгіге қатысты 180 градусқа жай ғана бұрумен жүзеге асырылады.
- Аспапты қақпақпен жабыңыз. Қақпақты аспаптан бүкіл жұмыс істеу уақытында шешпеңіз.
- Аспапты желіге қосыңыз. Аспапты желіге қосар алдында оның параметрлері (12-тарау. «Техникалық сипаттамалар» қар.) электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- ҚОС/СӨНД батырмасын ҚОС (I) жайғасымға ауыстырыңыз. Жұмыс индикаторы жанады.
- Ауа ағынының температурасын орнатыңыз, Температура реттегішін сағат тілі бағытымен бұрыңыз және қажетті температураны (40°C-ден 70°C дейін) орнатыңыз.
- Азық-түлікті 1-кестедегі нұсқауларға сәйкес кептіріңіз.
- Кептіру аяқталғаннан кейін аспапты ҚОС/СӨНД батырмасымен сөндіріңіз, желіден ажыратыңыз және сууға мүмкіндік беріңіз.
- Азық-түлік пен аспап суығанын күтіңіз. Азық-түлікті себеттерден алып шығыңыз және қаптаңыз.
- Егер Сіз азық-түлікті бір күн ішінде кептіруге үлгермесеңіз, Сіз кептіруді келесі күні жалғастыра аласыз. Бұл жағдайда азық-түлікті себеттерден алып шығып, мұздатқыш камераға сақтауға салып қоя аласыз немесе, азық-түлік салынған себеттерді таза құрғақ беттерге жайғастырып, кептіруді табиғи жолмен жалғастыра аласыз.



Себеттерге тым көп азық-түлік салмаңыз



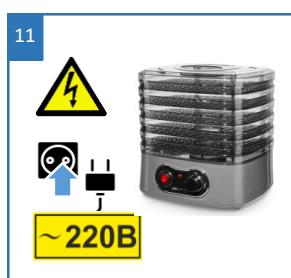
Қабаттар арасындағы қашықтықты реттеу үшін әр себетте шығыңқылары бар



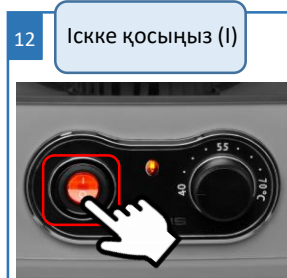
Төменгі шығыңқыларды жоғарғы шығыңқыларға орнатыңыз



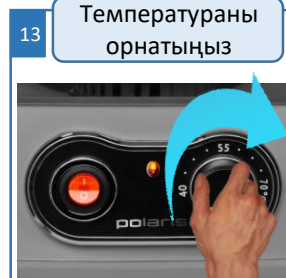
Аспапты қақпақпен жабыңыз. Оны бүкіл жұмыс істеу уақытында шешпеңіз



Қосқан кезде параметрлер сәйкес келетініне көз жеткізіңіз



ҚОС/СӨНД батырмасын ҚОС (I) жайғасымға ауыстырыңыз. Жұмыс индикаторы жанады



Температураны реттегішпен 40°C-ден 70°C дейін орнатыңыз

# Азық-түлікті дайындау және өңдеу жөніндегі нұсқаулар

\* 1-кесте

Азық-түлік	Дайындау	Кептіру ұзақтығы, сағат
Өрік	Сүйегін алып тастап, жұқалап тұрау керек	13 - 28
Ананас (жаңа піскен)	Тазалау, доңгелектіп немесе текшелеп тұрау керек	6 - 36
Банан	Қабығын тазалау, қалыңдығы 3-5 мм шеңберлерге тұрау керек	8 - 38
Шие	Тұтас кептіруге болады, сүйегін алып тастау міндетті емес. Сүйегін алып тастап, екіге бөлу кептіруді әлдеқанша қысқартады	8 - 36
Алмұрт	Қабығын тазалау, өзегін алып тастау, қалыңдығы 5 – 8 мм кесектерге тұрау керек	8 – 30
Мүкжидек	Тұтас кептіру	6 – 26
Шабдалы	Қалыңдығы 6 – 10 мм кесектерге немесе бөліктерге тұрау, сүйегін алып тастау керек	10 – 34
Алма	Қабығын тазалау, өзегін алып тастау, қалыңдығы 0,6см шеңберлерге тұрау керек	4 – 15
Баялды	Қалыңдығы 8-10 мм шеңберлерге тұрау	6 - 18
Сәбіз	Жұмсарғанша пісіру. Доңғалатып тұрау немесе үккіште үгу	8 – 14
Болгар бұрышы	Өзекті алып шығу, тілімшелеп немесе доңғалатып тұрау керек	4 – 14
Сңырауқұлақ тар	Жұқалап тұрау, ұсақ саңырауқұлақтарды тұтас кептіруге болады	6 - 14

*\* Көкөністер мен жемістердің алдын ала қңдеудің осы кестеде сипатталған уақыты мен тәсілдері таныстыру сипатты болады. Азық-түлікті дайындаған және өңдеген кезде Сіз өзіңіздің жеке ұнатымыңызды ескере аласыз.*



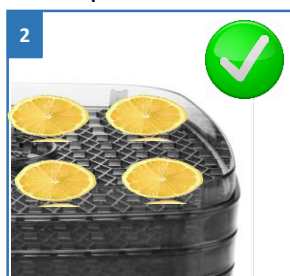
## КЕҢЕСТЕР



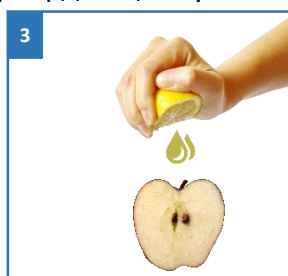
- Әртүрлі дәмдік қасиеттері бар азық-түлікті, мысалы, сарымсақ пен жемістерді, татымды шөптер мен цитрустыларды, жидектр мен саңырауқыұлақтарды бір мезгілде (бір тиеумен) кептіруге жол бермеңіз, өйткені кебетін азық-түлік өзінің иісін белесенді шығарып, айналадағы иістерді сіңіріп алады. Дәл осы себептен аспапты ерекше иістері бар үй-жайларда пайдалануға болмайды.
- Кептірген кезде азық-түлікті әр сағат сайын тексеру ұсынылады. Кептіру жылдамдығы азық-түліктің өлшеміне, ылғалдығы мен алдын ала өңделуіне, сонымен қатар себеттердің тиелу тығыздығына және азық-түлікке толтырылған себеттердің санына байланысты.
- Азық-түлік біркелкі кебуі үшін себеттердің орнын ауыстыру және бір біріне қатысты бұрып отыру ұсынылады.
- Бір азық-түліктің кебу уақыты аспапты пайдалану жағдайларына (температура мен ылғалдылық) байланысты өзгеріп отыруы мүмкін. Кептіргішті жақсы желдетілуі бар шаңдалмаған, жылы үй-жайларда пайдаланыңыз. Кептіру барысында үй-жайдағы ауаның жақсы айналуы маңызды.
- Жемістердің дәм мен хош иісін жақсарту үшін дайындалатын азық-түлікке сәйкес келетін ¼ стақан табиғи шырынды алыңыз. Мысалы, алма үшін алма шырынын пайдаланыңыз. Шырынды екі стақан сумен араластырыңыз және туралған жемістерді алынған сұйықтыққа 2 минутқа салып қойыңыз.
- Кептірген кезде көкөністер қоңырланбауы үшін оларға лимон шырынын шашыратыңыз.
- Көк бұршық, гүлді қырыққабат, брокколи, қасқыржем сияқты көкөністерді алдын ала шарпылау (3-5 минут ішінде ыстық бумен, қайнаған сумен немесе маймен өңдеу) ұсынылады. Егер Сіз көкөністерге қышқыл дәм бергіңіз келсе, оларды 2 минутқа лимон шырынына салып қойыңыз.
- Кептірілген азық-түлікті құрғақ, салқын, қараңғыланған жерде сақтаңыз. Сақтаудың оңтайлы температурасы 15°C және төмен болады.
- Кептірілген азық-түліктің сақталуының максималды мерзімі олар мұздатылған жағдайда - 1 жыл.
- Кептірілген азық-түлікті металл ыдыстарда сақтамңыз.
- Сақтауға арналған пакеттер меен контейнерлерді саңылаусыз жабу керек.



1  
Азық-түліктердің әртүрлі типтерін, мысы, сарымсақ, пияз бен жемістерді, бірге кептірмеңіз!



2  
Азық-түліктердің әртүрлі типтерін, мысы, сарымсақ, пияз бен жемістерді, бірге кептірмеңіз!



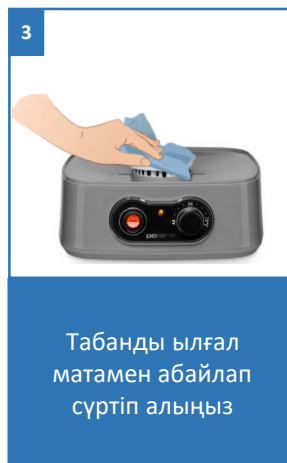
3  
Кептірген кезде көкөністер қоңырланбауы үшін оларға лимон шырынын шашыратыңыз



4  
Көкөністерді (көк бұршақ, гүлді қырыққабат, брокколи, қасқыржем) кептірер алдында шарпылау керек

## 6. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

1. Аспапты желіден ажыратыңыз және оған толығымен сууға мүмкіндік беріңіз.
2. Қақпақты және азық-түлікке арналған алмалы себеттерді жылы суда бейтарап жуғыш құралды пайдаланып жуыңыз. Себеттердің бетінен қатып қалған азық-түлік пен шырындарды кетіру үшін алдын ала жылы суға салып қою ұсынылады.
3. Аспап корпусын суға батырмаңыз, оны ылғал матамен сүртіп алыңыз.
4. Табанды ылғал матамен абайлап сүртіп алыңыз. Азық-түлік пен шырындардың қалдықтарын табаннан жылы сабынды суға шыланған матамен кетіруге болады.
5. Аспыпты жуғаннан және тазалағаннан кейін мұқият құрғату керек.
6. Жегі және қажәк жуғыш құралдарды, сонымен қатар органикалық еріткіштерді пайдаланбаңыз.
7. Аспаптың алмалы бөліктерін ыдыс жуатын машинада жууға тыйым салынады.
8. Аспапты құрғақ салқын, балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз.



## 7. САҚТАУ

- Аспапты сақтауға қояр алдында құрылғыға ылғи тазарту жүргізіңіз.
- Қуат баусымын орап қойыңыз.
- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## 8. ТАСЫМАЛДАУ

- Электр аспаптарды нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды. Аспапты тасымалдағанда зауыттық түпнұсқа ораманы пайдаланыңыз.
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

## 9. ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

## 10. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, соның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті түрде жинауға жатады.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

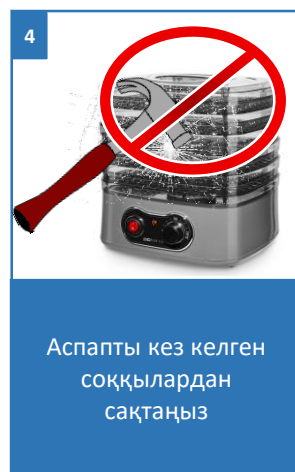
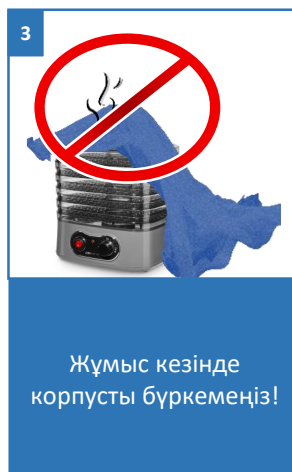
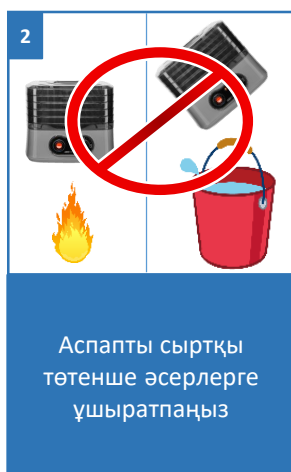
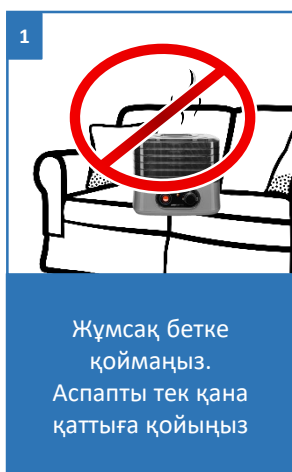
# 11. ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- Аспапты бояулардың, еріткіштердің және т. б. айрықша иістері бар үй-жайларда, сондай-ақ ауасында газдар мен булардың жарылысқа қауіпті концентрациялары бар үй-жайларда пайдалануға болмайды.
- Аспап тек қана тамақ өнімдерін кептіруге арналған.
- Алмалы себеттердің соққыға ұшырауына және құлауына жол бермеңіз, өйткені олар сынғыш материалдан жасалған және механикалық зақымданулар алуы мүмкін.
- Азық-түлікті кептіру үшін желдеткіші бар табанға тікелей салмаңыз.
- Аспапты тек қана тегіс таза құрғақ бетке жеңіл тұтанатын және жанатын заттардан алыстатып орнатыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты жұмсақ беттерге (кілем, сүлгі, сулық) қоймаңыз. Жұмыс барысында аспаптың астында ауаның айналуына қажетті көзге көрінетін саңылау болуы керек.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты матамен немесе басқа зеттармен бүркемеңіз.
- Толық кеппеген азық-түлікті аспаптың ішінде ұзақ уақытқа қалдырмаңыз, өйткені олар бүлініп кетуі мүмкін.
- Аспапты 40 сағаттан астам жұмыс істеуіне қалдырмаңыз. 40 сағат бойы үзіліссіз жұмыс аяқталғаннан кейін, ҚОС/СӨНД батырмасына басып, аспапты сөндіріңіз, оны желіден ажыратыңыз және кем дегенде 2 сағат бойы сууға мүмкіндік беріңіз.



## Назар аударыңыз!

Кез келген сипаттағы ақаулықтар пайда болғанда авторизацияланған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



## 12. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспаптың пайдаланылуы «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Осы аспапты пайдалануға енгізер алдында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Аспаптың және желілік баусымның зақымдануы болған жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Аспап пен желілік баусым олар ыстықтың, тікелей күн сәулесінің және ылғалдың әсеріне түспейтіндей сақталуы тиіс.
- Жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз! Егер Сіз аспапты пайдаланбайтын болсаңыз, оны ылғи сөндіріп қойыңыз.
- Аспапты зауыттық қаптамада балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.



**Назар аударыңыз!** Құралды ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.

- Ешбір жағдайда құралды суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты ылғал қолмен ұстамаңыз. Құралға су тиген кезде оны бірден желіден ажыратыңыз.
- Құрал суға түскен жағдайда оны тез арада желіден өшіріңіз. Бұл ретте ешбір жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Қайталап пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.
- Құралды тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында құралды желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Құралды желіге қосу алдында ол өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Құралды үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Құралды өткір бұрыштарға соғылудан сақтаңыз. Пайдалану аяқталған кезде, құрал сынғанда немесе тазалау кезінде оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Құралды желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Жинақтың құрамына кірмейтін қосымша аксессуарларды пайдалану сіздің кепілдік құқығыңыздан айырады.
- Пайдаланудан кейін ешқашанда да электрлік қуат көзі желісін құралды айналдырып орамаңыз, себебі уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау уақытында сымды үнемі түзулеп ораңыз.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа өздігіңізден жөндеу жүргізбеңіз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Құралды жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.

## 13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Мәселе	Себебі	Жою тәсілі
Электр желісіне қосқанда аспап жұмыс істемейді	Розетка ақаулы	Басқа аспапты қосып, розеткадағы кернеуді тексеріңіз
	Қуат беру баусымы зақымдалған	Тек қана жөндеу шеберханаларының мамандарымен жойылады

**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS авторизацияланған сервистік орталығына хабарласуды сұраймыз.

## 14. ЖИЫНТЫҚТАМА

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Аспап жиынтықта                         | 1 дана. |
| 2. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық           | 1 дана. |
| 3. Сервистік орталықтар тізімі             | 1 дана. |
| 4. Кепілдік талоны                         | 1 дана. |
| 5. Қаптама (полиэтиленді пакет + қорапша). | 1 дана. |

## 15. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

**PFD 2505** - POLARIS сауда маркасының көкөністер мен жемістерге арналған электрлік кептіргіші

Кернеу: 220-240 В ~

Жиілігі: 50 Гц

Қуаты: 250 Вт

Қорғау класы: II

**Ескерту:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың соңғы нұсқасын Сіз [www.polar.ru](http://www.polar.ru) сайтынан таба аласыз.

## 16. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», сонымен қатар КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электртехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:**

**3 жыл**

**Кепілдік мерзімі:**

**1 жыл сатып алынған күннен бастап**

**Өндірілген күні бұйымда көрсетілген.**

**Өндіруші:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛИМИТЕД  
1801, 18/F Блогы, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Импорттаушы және өндірушінің РФ-ғы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:**

"Континент" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат 13-үй-жай | бөлме.

Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8-800-700-11-78

**Зауытта:**

Шуангшан Виллаге, Ксидиан Товн, Нингхай, Нингбо, НИНГБО БАЙИИ ЕЛЕКТРИК КО., ЛТД (Shuangshan Village, Xidian Town, Ninghai, Ningbo, NINGBO BAIYI ELECTRIC CO., LTD)  
Китай

Қытайда жасап шығарылған

# 17. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым:** Көкөністер мен жемістерге арналған кептіргіш

**Моделі:** PFD 2505

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 12 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым тек жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алынады. Бұйым қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау арқылы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте пайдаланылуы қажет.
3. Осы кепілдік бойынша өндірушінің міндеттемелерін сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсету (сервистік) орталықтары орындайды. Осы кепілдік өндірушімен уәкілетті етілмеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар Ресей заңнамасына сәйкес тұтынушы алдында өздігінен жауап береді.
4. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін келесі туындаған ақаулар мен сыртқы өзгерістерге қолданылмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
  - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері;
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Өңдеу бөлшектерінің, қондырмалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандардың, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, белдіктердің, щеткалардың пайдалану мерзімі шектеулі басқа бөлшектердің және пайдалану барысында табиғи тозуға бейім бөлшектердің тозуы;
  - Авторизацияланған сервис орталықтары\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;
  - Бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларына.



5. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруше кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
6. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!!** Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз. POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS Авторизацияланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар болып POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.**

